

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования «Кабардино-балкарский государственный университет им. Х.М.  
Бербекова» (КБГУ)**

Институт архитектуры, строительства и дизайна  
(наименование)

Кафедра немецкой и романской филологии  
(наименование)

**СОГЛАСОВАНО**

Руководитель образовательной

программы                      Т..А..Хежев

« 20 » 05 2023 г.

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор СГИ                     

М.С.Тамазов

« 20 » 05 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

«Иностранный язык в профессиональной деятельности  
(продвинутый уровень)»

Направление подготовки

08.04.01 Строительство

(код и наименование направления подготовки)

Магистерская программа

Производство строительных материалов, изделий и конструкций

Квалификация (степень) выпускника

Магистр

Форма обучения

очная

**Нальчик 2023**

## Содержание

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).....	4
2. Место дисциплины (модуля) в системе ОПОП ВО .....	4
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля).....	4
4. Содержание и структура дисциплины (модуля).....	5
5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации .....	8
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности.....	17
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).....	18
7.1. Основная литература.....	18
7.2. Дополнительная литература.....	18
7.3. Словари.....	19
7.4. Интернет-ресурсы.....	20
7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы.....	25
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	26
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины (модуля).....	28
10. Приложения.....	31

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)» / сост. А.Л. Гелястанова. – Нальчик: КБГУ, 2023 г. – 31 с.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)» предназначена для студентов очной формы обучения по направлению подготовки 08.04.01 Строительство (теория и проектирование зданий и сооружений) 1 семестр, 1 года обучения.

Рабочая программа дисциплины составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 08.04.01 Строительство (теория и проектирование зданий и сооружений), от «31 мая» 2017 г., №482 утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации (зарегистрировано Минюстом РФ 28 ноября 2014г., регистрационный номер №34974).

## **1. Цель и задачи освоения дисциплины**

**Целями освоения дисциплины являются:**

1. Обучение магистрантов чтению профориентированной и страноведческой литературы.
2. Совершенствование ранее приобретенных умений устной речи.
3. Формирование навыков группового общения в виде дискуссий по общедоступным или профориентированным проблемам.

**Задачи изучения дисциплины:**

1. Формирование знаний лексики терминологического характера, необходимой для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.
2. Понимать устную речь в пределах профессиональной тематики.
3. Понимать смысловое содержание в процессе чтения аутентичных текстов по специальности на разных носителях.
4. Осуществлять реферирование, аннотирование, перевод профессионально – ориентированных текстов.
5. Научить заполнять формуляры и бланки, вести запись основных мыслей и фактов, составлять отчеты на иностранном языке.
6. Владеть лексическими, грамматическими, структурно-композиционными навыками в пределах тематики профессионально-ориентированной коммуникации.
7. Научить воспринимать и создавать устные и письменные тексты разных типов с целью общения, а также изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности.

### **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО.**

Данная учебная дисциплина относится к разделу «Блоку 1. Обязательная часть» федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 08.04.01. Строительство. Изучается в 1 - семестре.

### **3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО и ОПОП ВО по данному направлению подготовки:

#### **а) общепрофессиональных компетенций (УК):**

– способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического профессионального взаимодействия (УК-4).

#### **В результате освоения дисциплины студент должен:**

**ЗНАТЬ:**

- лексику терминологического характера, необходимую для возможности обучения информации профессионального содержания из зарубежных источников;
- функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов;
- лексико-грамматические средства иностранного языка в коммуникативных ситуациях официального общения в профессиональной сфере;
- требования к оформлению документации, принятые в профессиональной коммуникации.

**УМЕТЬ:**

- понимать устную речь профессиональной тематики;
- понимать смысловое содержание в процессе чтения аутентичных текстов по специальности;
- осуществлять реферирование, аннотирование, перевод профессионально-ориентированных текстов;

**ВЛАДЕТЬ:**

- лексическими, грамматическими, структурно-композиционными навыками в пределах тематики профессионально-ориентированной коммуникации;

- навыками поиска, анализа, обобщения и систематизации научно-технической информации на иностранном языке;
- навыками самостоятельной работы с многоязычными электронными словарями с базами данных, с основными информационно-поисковыми системами на иностранных языках;
- навыками восприятия и создания устных и письменных текстов разных типов с целью общения.

**Приобрести опыт деятельности:**

- исследовательской;

**Таблица1. 4. Содержание дисциплины « Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)», перечень оценочных средств и контролируемых компетенций**

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Форма текущего контроля
1.	Die Moskauer Staatliche Technische Baumann Universitaet.	Mein Studium. Сложноподчиненное предложение.Дополнительные придаточные предложения.Придаточные предложения времени, образа действия.	УК-4	ДЗ, К/р., Т
2.	Geheimnisvolle Strahlen.	Albert Einstein. Сложноподчиненное предложение. Определительные,уступительные,ограничительные придаточные предложения.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
3.	Aenderung der Aggregatzustände.	Die Laborarbeit – ein Praktikum in Physik.Причастие.Распространенное определение. Обособленные обороты.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
4.	Energie der Sonne.	Schaltung. Gluehlampe. Erneubare Energien. Инфинитивные группы.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
5.	Reparatur der Fahrrad.	Magnete und Magnetismus. Kraftfeld. Der Elektromagnet.Gewinnung von elektrischer Energie.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
6.	Roentgenstrahlen.	Die Atomenergie. Der Atomkern. Das Erste Atomkraftwerk der Welt.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
7.	Radioisotope.	Radiokobalt im Hochofen. Die Kohle.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
8.	Das Holz.	Veredlungsformen des Holzes(der Zellstoff, die Vulkanfiber).	УК-4	ДЗ, К/р, Т
9.	Plaste.	Einige häufig verwendete Begriffe der Technik. Eisenwerkstoffe.	УК-4	ДЗ, К/р, Т
10.	Staehle und ihre Anwendung.	Aluminium. Kupfer. Korrosion der metallischen Werkstoffe	УК-4	ДЗ, К/р, Т
11.	Maschinenkunde.	Umformen. Verbindungsverfahren.	УК-4	ДЗ, К\р, Т

.				
12	Turbinen.	Verbrennungskraftmaschinen.	УК-4	ДЗ, К\р, Т
.				

### Структура дисциплины

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з. е. (108 часов)

Вид работы	1 семестр	
<b>Общая трудоемкость (в часах)</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>Контактная работа (в часах):</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<i>Лекционные занятия (Л)</i>	не предусмотрены	
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	34	<b>34</b>
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>	не предусмотрены	
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>	не предусмотрены	
<b>Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:</b>	<b>65</b>	<b>65</b>
Реферат (Р)	не предусмотрены	
Эссе (Э)	не предусмотрены	
Контрольная работа (К/р)	20	<b>20</b>
Самостоятельное изучение разделов	45	<b>45</b>
Курсовая работа (КР)	не предусмотрены	
<b>Подготовка и прохождение промежуточной аттестации</b>	9	9
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет</b>	<b>Зачет</b>

**Лекционные занятия - не предусмотрены**

**Таблица3. Практические занятия**

<b>№ Раздела</b>	<b>Наименование Раздела</b>	<b>Содержание раздела</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
1	Die Moskauer Staatliche Technische Baumann Universitaet.	Mein Studium. Сложноподчиненное предложение.Дополнительные придаточные предложения.Придаточные предложения времени, образа действия.
2	Geheimnisvolle Strahlen.	Albert Einstein. . Сложноподчиненное предложение. Определительные,уступительные,ограничительные придаточные предложения.
3	Aenderung der Aggregatzustaende.	Die Laborarbeit – ein Praktikum in Physik.Причастие.Распространенное определение. Обособленные обороты.
4	Energie der Sonne.	Schaltung. Gluelampe. Erneubare Energien. Инфинитивные группы.
5.	Reparatur der Fahrdracht.	Magnete und Magnetismus. Kraftfeld. Der Elektromagnet.Gewinnung von elektrischer Energie.
6.	Roentgenstrahlen.	Die Atomenergie. Der Atomkern. Das Erste Atomkraftwerk der Welt.
7.	Radioisotope.	Radiokobalt im Hochofen. Die Kohle.
8.	Das Holz.	Veredlungsformen des Holzes(der Zellstoff, die Vulkanfiber).
9.	Plaste.	Einige häufig verwendete Begriffe der Technik. Eisenwerkstoffe.
10.	Staehle und ihre Anwendung.	Aluminium. Kupfer. Korrosion der metallischen Werkstoffe
11.	Maschinenkunde.	Umformen. Verbindungsverfahren.
12.	Turbinen.	Verbrennungskraftmaschinen.



**Таблица4. Самостоятельное изучение разделов дисциплины.**

1.	Лексический и грамматический минимум. Текст: «Die Automatisierung».
2.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Technische Universitaet in Dresden».
3.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Nobelpreistraeger in Deutschland».
4.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Deutschland-Erfinderland».
5.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Albert Einstein-der berühmteste Physiker des 20.Jahrhunderts».
6.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Rohstoffe für die Industrie».
7.	Лексический и грамматический минимум. Текст «Energiewende».
8.	Лексический и грамматический минимум. Тексты «Trend», «Der Weg der Information».
9.	Лексический и грамматический минимум. Тексты «Allgemeines über die technische Ausrüstung», «Zeitung im Netz».
10.	Лексический и грамматический минимум. Тексты «Kultfirma Apple», «Alternative Mäuse für alle Zwecke».
11.	Лексический и грамматический минимум. Тексты «Trend», «Der Weg der Information».

#### **5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются **текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация.**

**5.1. Оценочные материалы для текущего контроля.** Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине

**Текущий контроль** успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» и включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, решение практических задач и выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания

##### **5.1.1. Вопросы по темам дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)» (УК-4):**

**Тема 1.** Die Moskauer Staatliche Technische Baumann Universitaet..

**Тема 2.** Geheimnisvolle Strahlen.

**Тема 3.** Aenderung der Aggregatzustaende .

**Тема 4.** Energie der Sonne.

**Тема 5.** Reparatur der Fahrdrabt

**Тема 6.** Radioisotope.

**Тема 7.** Das Holz.

**Тема 8.** Plaste.

**Тема 9.** Staehle und ihre Anwendung.

**Тема 10.** Maschinenkunde.

**Тема 11.** Turbinen.

#### Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)». Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения.

**В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:**

5баллов, ставится, если обучающийся:

- 1) полно излагает изученный материал, даёт правильное определение экономических понятий;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только по учебнику, но и самостоятельно составленные;
- 3) излагает материал последовательно и правильно.

4 балла, ставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

3 балла, ставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

Баллы «5», «4», «3» могут ставиться не только за единовременный ответ, но и за рассредоточенный во времени, т.е. за сумму ответов, данных студентом на протяжении занятия

#### **Шкала оценивания результатов обучения**

Оценивание результатов устных и письменных опросов на практических занятиях, экзаменах:

Уровень знаний определяется оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

- Оценка «отлично» - студент показывает полные и глубокие знания программного материала, логично и аргументировано отвечает на поставленный вопрос, а также дополнительные вопросы, показывает высокий уровень теоретических знаний.
- Оценка «хорошо» - студент показывает глубокие знания программного материала, грамотно его излагает, достаточно полно отвечает на поставленный вопрос и дополнительные вопросы, умело формулирует выводы. В тоже время при ответе допускает несущественные погрешности.
- Оценка «удовлетворительно» - студент показывает достаточные, но не глубокие знания программного материала; при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий, однако в формулировании ответа отсутствует должная связь между

анализом, аргументацией и выводами. Для получения правильного ответа требуется уточняющие вопросы.

- Оценка «неудовлетворительно» - студент показывает недостаточные знания программного материала, не способен аргументировано и последовательно его излагать, допускаются грубые ошибки в ответах, неправильно отвечает на поставленный вопрос или затрудняется с ответом.

- **Оценивание результатов быстрого письменного опроса на практическом занятии («блиц-опрос»):**

- Каждому студенту выдается свой собственный, узко сформулированный вопрос. Ответ должен быть четким и кратким, содержащим все основные характеристики описываемого понятия.

**Шкала оценивания:**

- «Отлично» - вопрос раскрыт полностью, точно обозначены основные понятия и характеристики по теме.

- «Хорошо» - вопрос раскрыт, однако нет полного описания всех необходимых элементов.

- «Удовлетворительно» - вопрос раскрыт не полно, присутствуют грубые ошибки, однако есть некоторое понимание раскрываемых понятий.

- «Неудовлетворительно» - ответ на вопрос отсутствует или в целом не верен.

- **Оценивание результатов тестирования**

- **Шкала оценивания при тестировании:**

- «отлично» - 90-100% правильных ответов;

- «хорошо» - 75-89% правильных ответов;

- «удовлетворительно» - 60-74% правильных ответов;

- «неудовлетворительно» - 59% и меньше правильных ответов.

- При проведении тестирования, студенту запрещается пользоваться дополнительной литературой.

- «неудовлетворительно» - студент плохо понимает суть обсуждаемой темы, не смог логично и аргументировано участвовать в обсуждении;

**5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.** Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится *три таких контрольных мероприятия по графику.*

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. Выполняемые работы должны храниться на кафедре течении учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

**5.2.1. Оценочные материалы для контрольной работы:** (контролируемые компетенции УК-4):

**Типовые Варианты контрольных работ:**

**Вариант 1.**

**Werkstoffe der Gegenwart und Zukunft.**

Kunststoffe erobern die Welt. Überall werden diese Stoffe verwendet. Sie sind auf den Baustellen, in Fabriken, in Zimmereinrichtungen, in Kraftfahrzeugen und Flugzeugen zu finden. Bei den Kunststoffen handelt es sich um Verbindungen, die nirgends in der Natur vorhanden sind. Reine Metalle kommen in der Natur nur selten vor. Glas gibt es vereinzelt in der Natur. Kautschuk und Holz sind häufiger zu treffen. Kunststoffe aber

gibt es nirgends. Sie sind ausschließlich das Werk des Chemikers. In vielen Beziehungen haben die Kunststoffe sogar bessere Eigenschaften als andere Werkstoffe.

Kunststoffe sind leicht, sie haben eine geringe Dichte. Buntmetalle und Stahl sind fünf- bis zehnmal schwerer als sie. Viele Kunststoffe leiten den elektrischen Strom sehr schlecht, deshalb sind sie als billiges Isoliermaterial von hohem Wert. Überhaupt werden in der Elektrotechnik organische Kunststoffe mehr und mehr eingesetzt. Noch andere Vorteile der Kunststoffe haben wir hier zu erwähnen. Sie leiten den Schall und die Wärme schlecht. Deshalb werden sie im Bauwesen eingesetzt.

Diese Eigenschaften ermöglichen ihren allseitigen Einsatz in verschiedenen Industriezweigen. Vor allem ist hier die Flugzeugindustrie zu nennen, aber auch die Kraftfahrzeugindustrie, der Maschinenbau, der Schiffbau und die chemische Großindustrie sind nicht zu vergessen.

Diesen vielen guten Eigenschaften der Kunststoffe steht ein Nachteil gegenüber. Das ist die Empfindlichkeit gegenüber Temperaturerhöhungen. Bei der Fertigung von Kunststoffen haben die Chemiker diese negativen Eigenschaften zu beseitigen, um unserer Wirtschaft neue billige Werkstoffe zur Verfügung zu stellen. Berührt man ein Stück Eis, so empfindet man: Das Eis ist kalt. Berührt man einen Stein, der längere Zeit in der Sonne lag, so stellt man fest: Der Stein ist warm. Siedendes Wasser wird als heiß empfunden. Einen Körper empfindet man als kalt, warm oder heiß. Jeder Körper befindet sich in einem bestimmten Wärmezustand. Diesen Wärmezustand nennt man die Temperatur des Körpers.

Zur Temperaturmessung benutzt man verschiedene physikalische Vorgänge. Wenn man einen Körper erwärmt oder abkühlt, so ändern sich seine mechanischen, elektrischen und optischen Eigenschaften.

Zum Beispiel dehnt sich jeder Körper bei Erwärmung aus, und bei Abkühlung zieht er sich zusammen. Auf diesem Vorgang beruht die Temperaturmessung mit dem Quecksilberthermometer.

#### **I. Ответьте на вопросы к тексту.**

Was versteht man unter den Kunststoffen?

Welche Stoffe haben die besseren Eigenschaften, Kunststoffe oder andere Werkstoffe?

Warum gelten die Kunststoffe als billiges Isoliermaterial?

Dank welchen Eigenschaften verwendet man die Kunststoffe im Bauwesen?

In welchen Industriezweigen finden die Kunststoffe ihren Einsatz?

Nennen Sie die Nachteile der Kunststoffe?

Was möchten die Chemiker noch beseitigen?

#### **II. Ответьте с помощью данных существительных на следующие вопросы:**

1. Was kann man empfinden?

a) Wärme      b) Kälte      c) Schmerz

2. Was kann man messen?

a) Temperatur      b) Druck

3. Was kann man berühren?

a) Eis      b) Gefäß      c) Thermometer

#### **III. Переведите следующие предложения, обращая внимание на перевод придаточных предложений:**

Wenn man einen Körper erwärmt, vergrößert sich kinetische Energie der Teilchen.

Wenn die kinetische Energie zunimmt, so steigt die Temperatur des Körpers.

Wenn man einen Körper abkühlt, verringert sich die kinetische Energie der Teilchen.

Nimmt die kinetische Energie zu, so steigt die Temperatur des Körpers.

Legt man einen warmen Körper in kaltes Wasser, so wird das Wasser erwärmt.

Bekannt ist das Flüssigkeitsthermometer, das mit Quecksilber oder Alkohol gefüllt ist.

Die Temperatur ist eine Grundgröße, die man in K oder °C mißt.

Der Student mißt die Länge des Körpers, da er das Volumen berechnen will.

#### **IV. Переведите предложения на немецкий язык:**

При нагревании тела расширяются.  
При охлаждении тела сжимаются.  
Свойства тел изменяются при нагревании и охлаждении.  
Температура тела есть его тепловое состояние.  
Мы измеряем температуру тела ртутным термометром.

## **Вариант 2.**

### **Die Wärmeenergie.**

Um die Temperatur eines Körpers zu erhöhen, muß man ihm Wärme zuführen. Will man einen Körper abkühlen, so muß man ihm Wärme entziehen. Je mehr Wärme ein Körper aufnimmt, desto höher steigt seine Temperatur. Je mehr Wärme ein Körper abgibt, desto stärker kühlt er sich ab. Will man die Temperatur  $t$  eines Körpers mit der Masse  $m$  um  $\Delta t$  erhöhen, so muß man ihm eine bestimmte Wärmemenge  $\Delta Q$  zuführen. Nimmt man einen Körper, der aus demselben Material wie der erste besteht und der die  $n$ -fache Masse besitzt, so braucht man für die gleiche Temperaturerhöhung  $\Delta t$  die  $n$ -fache Wärmemenge. Außerdem hängt die Wärmemenge, die man einem Körper mit einer bestimmten Masse  $m$  für eine bestimmte Temperaturerhöhung  $\Delta t$  zuführen muß, vom Material des Körpers ab:

$$\Delta Q = c \cdot m \cdot \Delta t.$$

Die Wärme, die eine besondere Energieform ist, wird bei verschiedenen chemischen und physikalischen Vorgängen frei.

Als Maßeinheiten der Wärmemenge benutzt man die Wattsekunde (Ws) und die Kilokalorie (kcal). Zwischen beiden besteht die Beziehung:

$$1 \text{ kcal} = 4186,8 \text{ Ws}.$$

Die Materialkonstante in der Gleichung  $\Delta Q = c \cdot m \cdot \Delta t$  bedeutet die Wärmemenge, die man zur Erwärmung von einem Kilogramm eines Stoffes um  $1^\circ\text{C}$  braucht. Sie heißt die spezifische Wärme dieses Stoffes. Für Silber ist zum Beispiel:

$$c = 0,056 \frac{\text{kcal}}{\text{kg} \cdot \text{Grad}}$$

und für Wasser hat die spezifische Wärme den Wert  $1 \frac{\text{kcal}}{\text{kg} \cdot \text{Grad}}$ .

### **I. Дополните следующие предложения по смыслу глаголами „steigen“ или „fallen“.**

Wird ein Körper abgekühlt, so ... seine Temperatur.

Wird ein Körper erwärmt, so ... seine Temperatur.

Nimmt ein Körper Wärme auf, so ... seine Temperatur.

Wird einem Körper Wärme entzogen, so ... seine Temperatur.

Gibt ein Körper Wärme ab, so ... seine Temperatur.

Führt man einem Körper eine Wärmemenge zu, so ... seine Temperatur.

### **II. Переведите предложения, обратите внимание на различные функции „um“.**

Die erste Reise um die Welt wurde von Magellan gemacht.

Die Durchführung des Versuches begann um 8 Uhr morgens.

Um den Kern des Atoms bewegt sich ein kleines Teilchen – Elektron.

Um die Sonne bewegen sich auf verschiedenen Bahnen 9 Planeten, darunter auch unsere Erde.

Je reiner Aluminium ist, um so besser wird seine elektrische Leitfähigkeit.

### **III. Дополните предложения um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Переведите.**

... die Temperatur eines Körpers ... erhöhen, muß man ihm Wärme zuführen.

... die begonnene Arbeit fort...setzen, stellen wir einen neuen Versuch an.

Er arbeitete mehrere Stunden, ... eine Pause ... machen.

... unseren Versuch durch...führen, brauchen wir ein Meßgerät.

### **IV. Переведите предложения, обратите внимание на способы выражения долженствования и возможности.**

Das Material der Gefäße hatte zwei Forderungen zu erfüllen.

Jetzt haben wir diese Erscheinung von einem anderen Standpunkt aus zu betrachten.

Die Bedeutung dieser Entdeckung muss nochmals hervorgehoben werden.  
Wodurch sind diese ungewöhnlichen Erscheinungen zu erklären?  
Die Teilchen eines idealen Gases können als Punktmassen betrachtet werden.  
Die Strömung der Gase ist auch thermodynamisch zu betrachten.  
Diese Eigenschaften können leicht erklärt werden.

### **Вариант 3.**

#### **Er enthält bis 20 Prozent Pflanzenöl**

US-Chemikern ist es gelungen, aus Kaffeesatz Biodiesel herzustellen. Das Verfahren soll sogar ökonomisch rentabel sein. Ob sich die Zukunft im kommenden Jahr so entwickeln wird, wie Sie in der Silvesternacht aus dem Kaffeesatz herausgelesen haben, ist alles andere als gewiss. Dafür schlagen jetzt Forscher der Universität von Nevada eine nützlichere Verwendung vor für das Abfallprodukt des Kaffeekochens: Sie wollen Biodiesel daraus gewinnen.

Der größte Kostenfaktor bei der Herstellung von Biodiesel ist das Pflanzen-Rohprodukt wie etwa Rapssamen, Sojabohnen oder Sonnenblumenkerne, schreiben Narasimharao Kondamudi und Kollegen in der neuesten Ausgabe von «Agricultural and Food Chemistry». Die genannten Ackerfrüchte enthalten allesamt zwischen 20 und 50 Gewichtsprozent Pflanzenöl. Sogar verglichen mit diesen hochwertigen Agroprodukten schneidet der Kaffeesatz nicht schlecht ab. Denn je nach Kaffeesorte sind darin pro Kilogramm noch 110 bis 200 Gramm Öl enthalten. Es landet gegenwärtig in der Regel im Abfall oder bestenfalls im Kompost.

Eine pure Verschwendung von Ressourcen, finden die Chemiker. Sie haben eine Methode herausgetüftelt, wie das Kaffee-Öl zu einem Treibstoff umgewandelt werden kann, der chemisch zwar nicht identisch ist mit Dieselmotortreibstoff, jedoch ähnliche Verbrennungseigenschaften besitzt. Erst wird das Öl mit einem organischen Lösungsmittel aus dem Kaffeesatz extrahiert. Danach folgt die Umwandlung zu Fettsäuremethylester, und schon ist der Kaffee-Diesel fertig gebraut. Als Nebenprodukt fällt Glycerin an, aus dem zusätzlich noch Wasserstoff gewonnen werden kann. Und auch die verbleibende Trockensubstanz lässt sich weiter verarbeiten, etwa zu purem Alkohol und Pellets für die Holzheizung.

#### **I. Переведите предложения, обратите внимание на различные функции „um“.**

Die erste Reise um die Welt wurde von Magellan gemacht.  
Die Durchführung des Versuches begann um 8 Uhr morgens.  
Um den Kern des Atoms bewegt sich ein kleines Teilchen – Elektron.  
Um die Sonne bewegen sich auf verschiedenen Bahnen 9 Planeten, darunter auch unsere Erde.  
Je reiner Aluminium ist, um so besser wird seine elektrische Leitfähigkeit.

#### **II. Дополните предложения um ... zu, statt ... zu, ohne ... zu. Переведите.**

... die Temperatur eines Körpers ... erhöhen, muß man ihm Wärme zuführen.  
... die begonnene Arbeit fort...setzen, stellen wir einen neuen Versuch an.  
Er arbeitete mehrere Stunden, ... eine Pause ... machen.  
... unseren Versuch durch...führen, brauchen wir ein Meßgerät.

#### **III. Переведите предложения, обратите внимание на способы выражения долженствования и возможности.**

Das Material der Gefäße hatte zwei Forderungen zu erfüllen.  
Jetzt haben wir diese Erscheinung von einem anderen Standpunkt aus zu betrachten.  
Die Bedeutung dieser Entdeckung muss nochmals hervorgehoben werden.  
Wodurch sind diese ungewöhnlichen Erscheinungen zu erklären?  
Die Teilchen eines idealen Gases können als Punktmassen betrachtet werden.  
Die Strömung der Gase ist auch thermodynamisch zu betrachten.  
Diese Eigenschaften können leicht erklärt werden.

### **Вариант 4**

#### **№ 1. Замените Прäsens на Perfekt.**

1) Der Hund erschreckt das Kind. 2) Das Kind erschrickt. 3) Wir waschen uns. 4) Du fertigst deine Hausaufgaben an. 5) Martha hat einen Freund. 6) Ihr kommt um neun Uhr an. 7) Mascha

trinkt ein Glas Milch. 8) Der Teich friert zu. 9) Auf der Straße geschieht etwas. 10) Die Vögel fliegen fort. 11) Du bleibst in Moskau. 12) Der Wecker weckt mich um 7 Uhr.

**№ 2 Bilden Sie aus zwei einfachen Sätzen ein Satzgefüge.**

Muster: Anna hat viel gearbeitet. Sie mußte es. Anna hat viel arbeiten müssen. 1) Peter hat das Haus verlassen. Er durfte es nicht. 2) Der Vater ist zum Arzt gegangen. Er wollte es. 3) Erna ist zu Hause geblieben. Sie mußte es nicht. 4) Bernd ist fortgefahren. Er wollte es. 5) Paul hat die Medizin genommen. Er mochte es nicht. 6) Emmi ist schnell gelaufen. Sie konnte es. 7) Helmut hat den Text übersetzt. Er konnte es. 8) Monika ist zu Hause geblieben. Sie mußte es nicht.

**№ 3 Bilden Sie Sätze und verwenden Sie den ersten Verb in Perfekt, den zweiten in Präsens, wobei Sie auf die Zeitangabe achten.**

Muster: die Bühne betreten – singen. Nachdem der Sänger die Bühne betreten hat, singt er. 1) kaufen – hängen; 2) den Text lesen – Fragen stellen; 3) das Gedicht auswendig lernen – rezitieren; 4) stehenbleiben – aussteigen; 5) den Koffer packen – das Taxi bestellen; 6) ins Wasser springen – schwimmen; 7) die Gäste einladen – backen; 8) sich ansehen – besprechen.

**Вариант 5**

**№ 1 Ergänzen Sie die Sätze. Verwenden Sie dabei das Plusquamperfekt zum Ausdruck der Vorzeitigkeit.**

Muster: Wir besprachen den Film, den ... Wir besprachen den Film, den wir uns angesehen hatten. 1) Ich lernte die Regel, die ... 2) Paul übersetzte den Text, den ... 3) Irma unternahm eine Reise, von der ... 4) Die Studentin erzählte über die Ausstellung, die ... 5) Ich las das Buch, das ... 6) Ich begegnete auf der Straße einer Frau, die ...

**№ 2 Bilden Sie Sätze.**

Muster: Zuerst arbeiteten wir im Sprachlabor. Dann gingen wir in unser Klassenzimmer. – Nachdem wir im Sprachlabor gearbeitet hatten, gingen wir in unser Klassenzimmer. 1) Zuerst bildeten wir Beispiele. Dann lasen wir den Text. 2) Zuerst erklärte die Lehrerin die Grammatik. Dann bildeten wir Beispiele. 3) Zuerst kontrollierte die Lehrerin die Hausaufgaben. Dann erklärte sie die Grammatik. 4) Zuerst aß ich zu Mittag. Dann ging ich spazieren. 5) Wir ruhten uns aus. Dann begannen wir wieder zu arbeiten. 6) Sie legte die letzte Prüfung ab. Dann ging sie in die Ferien. 7) Er schrieb einen Brief. Die Mutter brachte diesen Brief zur Post.

**№ 3 Bilden Sie Sätze, die Handlungen, die gleichzeitig geschehen, ausdrücken.**

Lesen, nacherzählen, kaufen, hängen, hören, öffnen, sich ansehen, besprechen, ankommen, besichtigen, eintreten, grüßen, die Prüfung ablegen, fahren, sich setzen, singen, untersuchen, verschreiben.

**5.2.2. Оценочные материалы: Типовые тестовые задания по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)» (контролируемые компетенции УК-4):**

I:

S: Установление соответствия между немецкими и русскими терминами.

L1: der Rechner

L2: der Taschenrechner

L3: der Personalcomputer

L4: der Hochleistungsrechner

L5:

R1: компьютер

R2: карманный ПК

R3: персональный компьютер

R4: высокопроизводительная вычислительная машина

R5: эталонная модель

I:

S: Установление соответствия между немецкими и русскими терминами.

L1: die Eingabe

L2: die Ausgabe

L3: der Befehl

L4: die Steuerung

L5:

R1: ввод

R2: вывод

R3: команда

R4: управление

R5: мощность

I:

S: Ein Computer ist eine elektronische ###.

I:

S: Mit dem Computer kann man Daten ###.

I:

S: Die elektronische Rechananlage benötigt Programme, die ### annehmen und ausführen.

I:

S: ### ist die Abkürzung für Personal Computer.

I:

S: Der Rechner ... ein Gerät zur automatischen Verarbeitung von Daten .

-: hat

-: bist

+: ist

-: sind

I:

S: Dieser Computer ... sich von anderen Maschinen.

-: unterschieden

-: unterscheidest

-: unterscheide

-: unterscheidet

I:

S: Er ... ein Gedächtnis.

-: habt

-: hat

-: haben

-: habe

I:

S: Dieses Gedächtnis ... Informationen ...

-: speichern

-: speicherst

-: speichert

-: speichere

I:

S: Mehrere Firmen ... Computer .

-: produziert

-: produzierst



-: produzieren

-: produziere

I:

S: Der Computer ... wie eine Schreibmaschine .

-: funktionieren

-: funktionierst

-: funktioniert

-: funktioniere

I:

S: Die Maus ... mit dem Computer ...

-: ist ... verbunden

-: ist ... verbunden

-: hat ... verbinden

-: hat ... verbunden

I:

S: Mit dem Computer ... man elektronische Briefe senden.

-: könnt

-: kannst

-: können

-: kann

I:

S: Sein Computer ... 20 Tausend Wörter.

-: versteht

-: verstehen

-: verstehst

-: verstehe

#### ***Критерии формирования оценок по тестовым заданиям:***

(4 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы. Выполнено 100 % предложенных тестовых вопросов;

(3 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 80 –99 % от общего объема заданных тестовых вопросов;

(2 балла) – получают обучающиеся с правильным количеством ответов на тестовые вопросы – 60 –79% от общего объема заданных тестовых вопросов;

(1 балл) – получают обучающиеся правильным количеством ответов на тестовые вопросы – менее 40-59 % от общего объема заданных тестовых вопросов.

#### ***5.3.Оценочные материалы для промежуточной аттестации (контролируемые компетенции УК-1).***

*Целью промежуточных аттестаций* по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения зачета.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

#### **Примерные задания на зачет.**

**1.Прочитайте и переведите текст «Die Gesetzmäßigkeiten der Umwandlungen», передайте содержание текста на немецком языке.**

Chemie ist die Wissenschaft von den Stoffen und den Stoffänderungen. Sie ist mit der Physik eng verbunden, weil die chemischen Umwandlungen atomphysikalisch bedingt sind. Grundlage bilden die chemischen Elemente, die der große Gelehrte D.I. Mendelejew in das Periodensystem eingeordnet hat. Dieses System stellt die Voraussetzung für die weitere Entwicklung der Forschung der Chemie dar. Als chemische Reaktionen bezeichnet man Auf-, Ab- oder Umbau von chemischen Verbindungen. Dazu gehören auch die Vereinigung von Elementen zu Verbindungen und die Zerlegung der Verbindungen in Elemente.

Teilgebiete sind die organische Chemie und die anorganische Chemie. Die organische Chemie umfasst alle Kohlenstoffverbindungen (mit Ausnahme der Kohlenoxide, der Karbide, der Kohlensäure und ihrer Salze). Die anorganische Chemie umfasst alle Verbindungen der übrigen Elemente.

Noch ein Teilgebiet erforscht mit physikalischen Methoden die Gesetzmäßigkeiten der chemischen Umwandlungen. Es heißt theoretische oder allgemeine Chemie. Hierher gehören die Forschungen über Atombau, Kristallgitter, Kernchemie, Beeinflussung chemischer Reaktionen durch Wärme, Licht, Elektrizität, Magnetismus, über chemische Gleichgewichte, Radioaktivität und Isotope. Bei chemischen Reaktionen werden Verbindungen zwischen Atomen getrennt und neu gebildet, es findet eine Stoffveränderung statt. Da die für die Chemie relevanten Eigenschaften der Atome in der Struktur ihrer Elektronen zu finden sind, können grundlegende Aufgabengebiete der Chemie auch als „Physik der äußeren Elektronenhülle“ betrachtet werden.

## **2. Прочитайте и переведите текст «Werkstoffe der Gegenwart und Zukunft», передайте содержание текста на немецком языке.**

### **Методические рекомендации по подготовке магистрантов к сдаче зачета**

Готовиться к зачету необходимо последовательно, с учетом контрольных вопросов, разработанных преподавателем. Сначала следует определить место каждого контрольного вопроса в соответствующем разделе учебной программы, а затем внимательно прочитать и осмыслить рекомендованные научные работы, соответствующие разделы рекомендованных учебников. При этом полезно делать хотя бы самые краткие выписки и заметки. Работу над темой можно считать завершённой, если вы сможете ответить на все контрольные вопросы и дать определение понятий по изучаемой теме. Для обеспечения полноты ответа на контрольные вопросы и лучшего запоминания теоретического материала рекомендуется составлять план ответа на контрольный вопрос. Это позволит сэкономить время для подготовки непосредственно перед зачетом за счет обращения не к литературе, а к своим записям.

При подготовке необходимо выявлять наиболее сложные, дискуссионные вопросы, с тем, чтобы обсудить их с преподавателем на обзорных лекциях и консультациях. Нельзя ограничивать подготовку к зачету простым повторением изученного материала. Необходимо углубить и расширить ранее приобретенные знания за счет новых идей и положений.

Результат по сдаче зачета объявляется магистрантам, вносится в зачетную ведомость. Незачет проставляется только в ведомости. После чего студент освобождается от дальнейшего присутствия на зачете. При получении незачета повторная сдача осуществляется в другие дни, установленные дирекцией.

### **ЗАЧЕТ**

Для получения зачёта студенту необходимо иметь не менее 61 балла. Если по итогам текущего и рубежного контроля успеваемости студент набрал число баллов в пределах

36<(Стек.+ Сруб)<61, то он допускается к сдаче зачёта. По итогам сдачи зачёта он может повысить сумму баллов до 61 (не более), необходимых для получения зачёта.

#### **Критерии оценивания**

**Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:**

усвоил учебный материал, исчерпывающе, логически грамотно изложив его; не допускал неточностей и правильно применял понятийный аппарат.

**Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:**

не усвоил учебный материал, допускает существенные неточности, неправильно применяет понятийный аппарат.

#### **6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности**

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

– *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

– *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 –баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» во II семестре является экзамен.

**Общий балл текущего и рубежного контроля складывается из следующих составляющих. Приложение 1**

**Целью промежуточных аттестаций** по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

#### **7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)**

##### **7.1. Основная литература.**

1.Басова Н.В. Немецкий язык для технических вузов. Учебник. М, [КНОРУС](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_009490726/), 2017.  
[https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_009490726/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_009490726/)

2. Голубев А.П. Немецкий язык для технических специальностей. Учебник. [КНОРУС](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_009490697/), 2017.  
[https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_009490697/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_009490697/)

3.Д.В. Зыблева Профессиональная лексика для инженеров [Электронный ресурс]: учебное пособие. Минск : Выш. шк., 2015  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9789850626066.html>

4. Ситникова И. О., Гузь М. Н, Научная школа:Деловой немецкий язык Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена. Санкт-Петербург, 2019 <https://www.biblio-online.ru/book/delovoy-nemeckiy-yazyk-der-mensch-und-seine-berufswelt-uroven-v2-s1-427969>

5.Бурова Л.Р. Немецкий язык для магистрантов технических специальностей [Электронный ресурс]: учебное пособие. Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2015.  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785778225855.html>

6. [Денина О.](http://www.knigafund.ru/books/181156) Grundlagen des Bauwesens : учебное пособие по немецкому языку: учебное пособие. ОГУ 2013 г. <http://www.knigafund.ru/books/181156>

7. Спирина М.В. Немецкий язык. Интенсивный курс для студентов архитектурно-строительных вузов. Начальный уровень. Учебное пособие ЭБС АСВ, 2015 .  
<http://www.iprbookshop.ru/30435.html>

8. Н. А. Вишневецкая. Современное строительство: дома и дороги. тексты для практических занятий по немецкому языку : учебно-практическое пособие . Волгоград, ВолГАСУ, 2011. [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_006533790/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_006533790/)

## **7.2.Дополнительная литература**

1. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях [Электронный ресурс] / Тагиль И.П. - СПб.: КАРО, 2016.  
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507546.html>
2. Баскакова В.А., Ковальская С.Н., Коляда Н.А., Куликова Э.А., Мелконян А.А., Тесёлкина О.Е. Немецкий язык. Учебник для магистров **Издательство:** Южный федеральный университет, 2016 <http://www.iprbookshop.ru/78683.html>
- 3.Коплякова Е. С.,Максимов Ю. В.,Веселова Т. В. Немецкий язык для студентов технических специальностей. М., Форум, 2013, ISBN 5-91134-728-4  
[http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=109691&YEAR=2013&DBN\\_AME=lib\\_fond](http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/CardOfData/Book.aspx?ID=109691&YEAR=2013&DBN_AME=lib_fond)

## **7.3.Словари**

1. Agricola Ch., Agricola E. Wörter und Gegenwörter. Antonyme der deutschen Sprache. Leipzig, 1980.
2. Der Große Duden in 12 Bänden. Mannheim, Wien, Zürich, 1995.
3. Duden. Das große Wörterbuch der deutschen Sprache. Hrsg. von I. Drosdowski. Bd. I-VI. Mannheim, Wien, Zürich. 1977-1980.
4. Friedrich W. Moderne deutsche Idiomatik. Alphabetisches Wörterbuch mit Definitionen und Beispielen. München 1976.
5. Helbg G., Schenkel W. Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben. Leipzig, 1978.
- Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Termini. Hrsg. von R.Conrad. Leipzig 1988.
6. Бинович Л.З., Гришин Н. Н. Немецко-русский фразеологический словарь под ред. Малиге-Клаппенбах и К. Агрикола. М., 2000.
7. Немецко-русский словарь под рук. О. И. Москальской, т. I-III. М., 1997.
8. Байков В.Д. Новый немецко-русский русско-немецкий словарь. Neues Deutsch-Russisches Russisch-Deutsches Wörterbuch : новая немецкая орфография : более 40 000 слов и словосочетаний : современная лексика, идиомы, разговорные выражения, молодежный жаргон . М., Эксмо, 2011. [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_004975330/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_004975330/)
9. Байков В.Д. Новый немецко-русский русско-немецкий словарь. Neues Deutsch-Russisches Russisch-Deutsches Wörterbuch : новая немецкая орфография : более 40 000 слов и словосочетаний : современная лексика, идиомы, разговорные выражения, молодежный жаргон . М., Эксмо, 2011. [https://нэб.рф/catalog/000199\\_000009\\_004975330/](https://нэб.рф/catalog/000199_000009_004975330/)

## **7.4. Интернет-ресурсы**

1. Библиотека КБГУ: <http://lib.kbsu.ru/ElectronicResources/ElectronicCatalog.aspx>
2. Справочно-информационная система «Гарант»: <http://www.garant.ru/products/ipo/portal/>
3. Справочно-информационная система «Консультант плюс»: [https://cons-plus.ru/spravочно\\_pravovaya\\_sistema/](https://cons-plus.ru/spravочно_pravovaya_sistema/)
4. Электронный каталог российских диссертаций: <http://www.disserr.ru/index.html>

**к современным профессиональным базам данных:**

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
	<b>«Web of Science» (WOS)</b>	Политематическая реферативно-библиографическая и наукометрическая база данных, в которой индексируются около 12,5 тыс. журналов	<a href="http://www.isiknowledge.com/">http://www.isiknowledge.com/</a>	Компания <a href="#">Thomson Reuters</a> <b>Сублицензионный договор</b> № WoS/592 от 05.09.2019 г. Активен до 31.12.2021г.	Доступ по IP-адресам КБГУ
	<b>Sciverse Scopus</b> издательства «Эльзевир. Наука и технологии»	Реферативная и аналитическая база данных, содержащая <ul style="list-style-type: none"> <li>• 21.000 рецензируемых журналов; 100.000 книг; 370 книжный серий (продолжающихся изданий);</li> <li>• 6,8 млн. докладов из трудов конференций</li> </ul>	<a href="http://www.scopus.com">http://www.scopus.com</a>	Издательство «Elsevier. Наука и технологии» <b>Сублицензионный договор</b> № Scopus/592 от 05.09.2019 г. Активен до 31.12.2021г.	Доступ по IP-адресам КБГУ
	<b>Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)</b>	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ»	Полный доступ

		безвозмездной основе			
	<b>База данных Science Index (РИНЦ)</b>	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «НЭБ» Лицензионный договор Science Index №SIO-741/2021 от 12.07.2021 г. Активен до 01.08.2022г.	Авторизованный доступ.  Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
	<b>ЭБС «Консультант студента»</b>	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a> <a href="http://www.medcollegelib.ru">http://www.medcollegelib.ru</a>	ООО «Политехресурс» (г. Москва) <b>Договор №310СЛ/08-2021</b> От 30.09.2021 г. Активен до 30.09.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
	<b>«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС «Консультант студента»)</b>	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (книги на английском языке)»	<a href="http://www.studmedlib.ru">http://www.studmedlib.ru</a>	ООО «Политехресурс» (г. Москва) <b>Договор №288СЛ/04-2021</b> От 20.04.2021 г. Активен до 20.04.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
	<b>ЭБС «Лань»</b>	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе	<a href="https://e.lanbook.com/">https://e.lanbook.com/</a>	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) <b>Договор №12ЕП/223</b>	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

		университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.		от 09.02.2021 г. Активен до 28.02.2022г.	
	<b>Национальная электронная библиотека РГБ</b>	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	<a href="https://нэб.рф">https://нэб.рф</a>	ФГБУ «Российская государственная библиотека»  Договор №101/НЭБ/1666-п от 10.09.2020г.  Сроком на 5 лет	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ
	<b>ЭБС «IPRbooks»</b>	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	<a href="http://iprbookshop.ru/">http://iprbookshop.ru/</a>	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Саратов)  <b>Договор №7821/21</b>  от 02.04.2021 г.  Активен до 02.04.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
	<b>ЭБС «Юрайт» для СПО</b>	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий	<a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a>	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва)  <b>Договор №192/ЕП-223</b>  От 29.10.2021 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)

		по различным областям знаний.		Активен до 31.10.2022 г.	
	<b>Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье</b>	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям	<a href="http://polpred.com">http://polpred.com</a>	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно (без официального договора)	Доступ по IP-адресам КБГУ
	<b>Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина</b>	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	<a href="http://www.prilib.ru">http://www.prilib.ru</a>	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург)  <b>Соглашение от 15.11.2016г.</b>  Сроком на 5 лет (с дальнейшей пролонгацией)	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №214)



## **7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий.**

Методические рекомендации для студентов по изучению дисциплины представляют собой комплекс рекомендаций и разъяснений, позволяющих магистру оптимально организовать процесс изучения данной дисциплины. При этом следует иметь в виду, что часть дисциплины может изучаться магистрантом самостоятельно.

Практические занятия – составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. Целью практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний, полученных обучающимися на лекциях и в процессе самостоятельного изучения учебного материала, а, следовательно, формирование у них определенных умений и навыков.

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо прочитать конспект лекции, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить выданные преподавателем практические задания. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы.

Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.

На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, рассматривают ситуации, способствующие развитию профессиональной компетентности. Следует иметь в виду, что подготовка к практическому занятию зависит от формы, места проведения занятия, конкретных заданий и поручений. Это может быть написание реферата (с последующим их обсуждением), коллоквиум.

Методические рекомендации для студентов по изучению дисциплины представляют собой комплекс рекомендаций и разъяснений, позволяющих магистру оптимально организовать процесс изучения данной дисциплины. При этом следует иметь в виду, что часть дисциплины может изучаться студентом самостоятельно.

## **7.6. Методические рекомендации по работе с литературой**

Всю литературу можно разделить на учебники и учебные пособия, оригинальные научные монографические источники, научные публикации в периодической печати. Из них можно выделить литературу основную (рекомендуемую), дополнительную.

Изучение дисциплины следует начинать с учебника, поскольку учебник – это книга, в которой изложены основы научных знаний по определенному предмету в соответствии с целями и задачами обучения, установленными программой.

При работе с литературой необходимо учитывать, что имеются различные виды чтения, и каждый из них используется на определенных этапах освоения материала.

*Предварительное* чтение направлено на выявление в тексте незнакомых терминов и поиск их значения в справочной литературе. В частности, при чтении указанной литературы необходимо подробнейшим образом анализировать понятия.

*Сквозное чтение* предполагает прочтение материала от начала до конца. Сквозное чтение литературы из приведенного списка дает возможность студенту сформировать свод основных понятий из изучаемой области и свободно владеть ими.

*Аналитическое чтение* – это критический разбор текста с последующим его конспектированием. Освоение указанных понятий будет наиболее эффективным в том случае, если при чтении текстов студент будет задавать к этим текстам вопросы. Часть из этих вопросов сформулирована в ФОС в перечне вопросов для собеседования. Перечень этих вопросов ограничен, поэтому важно не только содержание вопросов, но сам принцип освоения литературы с помощью вопросов к текстам.

Целью *изучающего* чтения является глубокое и всестороннее понимание учебной информации. Есть несколько приемов изучающего чтения:

1. Чтение по алгоритму предполагает разбиение информации на блоки: название; автор; источник; основная идея текста; фактический материал; анализ текста путем сопоставления имеющихся точек зрения по рассматриваемым вопросам; новизна.

2. Прием постановки вопросов к тексту имеет следующий алгоритм:

- медленно прочитать текст, стараясь понять смысл изложенного;
- выделить ключевые слова в тексте;
- постараться понять основные идеи, подтекст и общий замысел автора.

3. Прием тезирования заключается в формулировании тезисов в виде положений, утверждений, выводов.

К этому можно добавить и иные приемы: прием реферирования, прием комментирования.

Подготовка к зачету должна проводиться на основе лекционного материала, материала практических занятий с обязательным обращением к основным учебникам по курсу. Это позволит исключить ошибки в понимании материала, облегчит его осмысление, прокомментирует материал многочисленными примерами.

## **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8.1. Требования к материально-техническому обеспечению**

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия. По дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере (продвинутый уровень)» имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

При проведении занятий лекционного/ семинарского типа занятий используются:

#### **лицензионное программное обеспечение:**

- Продукты Microsoft (Desktop Education ALNG LicSaPk OLVS Academic Edition Enterprise) подписка (Open Value Subscription);

Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security Стандартный Russian Edition;

#### **свободно распространяемые программы:**

– Academic MathCAD License - математическое программное обеспечение, которое позволяет выполнять, анализировать важнейшие инженерные расчеты и обмениваться ими;

- WinZip для Windows - программ для сжатия и распаковки файлов;
- Adobe Reader для Windows – программа для чтения PDF файлов;

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

## **8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ невизуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекты питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

### ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)

в рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (продвинутый уровень)» по направлению подготовки 08.04.01 - Строительство на \_\_\_\_\_ учебный год.

№п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры Немецкой и романской филологий Протокол № \_\_\_\_ от " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

# Приложение 1

## Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/ п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 18 баллов	до 6 б.	до 6 б.	до 6 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 9 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.
	Полный правильный ответ	7-9 б.	до 3 б.	до 3 б.	до 3 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 6 б.	до 2 б.	до 2 б.	до 2 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 9 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.	от 0 до 3 б.
1.	Рубежный контроль	до 42 баллов	до 14 б.	до 14 б.	до 14 б.
	Тестирование	от 0- до 12б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.	от 0- до 4б.
	Коллоквиум	от 0 до 30б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70 баллов	до 23б.	до 23б.	до 24б.
	Первый этап (базовый)уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый)уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

**Шкала оценивания планируемых результатов обучения.**  
**Приложение 2**

**Текущий и рубежный контроль**

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
<b>1</b>	<p>Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на «удовлетворительно».</p>	<p>Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».</p>	<p>Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».</p>

**(для зачёта)**

Семестр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
	<p>Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.</p>	<p>Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте представил полный ответ на один вопрос и частично (полностью) ответил на второй.</p> <p>Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте дал полный ответ на один вопрос или частично ответил на оба вопроса.</p> <p>Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.</p>

**Критерии оценки качества освоения дисциплины (для зачетной дисциплины)**

Баллы (рейтинговой оценки)	Результат освоения	Требования уровню сформированности компетенций
62-70	Зачтено (без процедуры сдачи зачета)	Обучающийся освоил знания, умения и навыки входящие в состав компетенций: УК-4 – способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического профессионального взаимодействия
36-61	Зачтено (с процедурой сдачи зачета)	Обучающийся проявляет компетенции УК-4, , но не в полном объеме входящих в их состав действий. Обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в изложении материала, но правильно отвечает на задаваемые ему вопросы.
менее 36 балла	не зачтено	Компетенции не сформированы

**«Зачтено»** выставляется обучающемуся, продемонстрировавшему полное, всестороннее, осознанное правильное знание программного материала и изложившему ответ логично, грамотно, убедительно, готового к дальнейшему профессиональному совершенствованию.

При ответе обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в самостоятельном изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы, в результате наводящих вопросов с помощью преподавателя исправлять допущенные ошибки и неточности.

**«Не зачтено»** может быть выставлено обучающемуся, обнаружившему неполное, неосознанное знание учебно-программного материала, допускающему грубые ошибки, неспособному самостоятельно изложить ответ на вопрос, отвечающему неправильно или не дающему ответ на заданные вопросы. Демонстрируемый уровень знаний не может быть признан достаточным для профессиональной деятельности.